

I. Daily Life (日常生活)

1. Daily Life (日常生活)

1-1 When in trouble (困ったとき)

【Getting advice】 (相談したい)

• Life advice (free of charge)

The Plaza of Multicultural Exchange Sakai (p.2) offers a consultation service for foreign residents living, working, or studying at schools in Sakai City. An advisor will listen and offer advice if you have questions or troubles in your everyday life, and provide administrative information. Depending on the nature of the inquiry, we may introduce you to other suitable institutions.

***Face-to-face consultations:** Consultations in 11 languages are available through an automatic translation device, etc.

Languages Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Tagalog, Thai, Indonesian and Nepali

Dates and times Monday to Friday 10:00–12:00, 13:00–16:00 (closed on Saturdays, Sundays, public holidays, and New Year holidays)

***Telephone consultations:** Consultations are available through interpreters using triophone (a three-way phone interpreting system) in 8 languages.

Dedicated telephone number: 072-228-7499

Languages Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese and Thai

Dates and times Monday to Friday 10:00–12:00, 13:00–16:00 (closed on Saturdays, Sundays, public holidays, and New Year holidays)

• Consultation Service for Naturalization and Immigration (free of charge)

An administrative scrivener provides a consultation service on naturalization application, visa application and changes, permanent residency application, international marriage, etc.

Dates and time 14:00–17:00 on the third Wednesday of every month, in principle

Venue Plaza of Multicultural Exchange Sakai (p.2)

Application/Inquiry An appointment is required in advance by phone. (Up to three groups are accepted per day). If you need an interpreter, please apply at least 10 days prior to the consultation date.

☎072-228-7499

【Using interpreter service】 (通訳がほしい)

Volunteer interpreter service (free of charge)

This is a volunteer interpreter dispatching service to municipal offices, schools and hospitals for people who cannot speak Japanese well. (Translation is not available.)

This service is available for residents living, working or studying at schools in Sakai City.

Languages Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Tagalog, Thai, Indonesian, Nepali, French, Italian, Arabic, etc.

Application/Inquiry Please fill out and submit the “Volunteer Interpreter Request Form” to the Plaza of Multicultural Exchange Sakai (p.2) by post, fax or e-mail at least 10 days prior to the day you need the service. Applications by phone are not accepted.

Note 1 This system is not conducted through professional interpreters, so neither Sakai City nor volunteers take any responsibility for damages caused by misinterpretations. Please arrange a professional interpreter if you prioritize accuracy.

Note 2 Please note that we might not be able to offer the service if the contents of the interpretation are complicated and/or we cannot find any interpreters, etc.

◆ **Plaza of Multicultural Exchange Sakai** (堺市立多文化交流プラザ・さかい)

[POME Sakai (ポムさかい)]

Life advice and a consultation service on issues concerning naturalization and immigration are offered. Japanese language textbooks and books introducing Japan can be borrowed. Meeting rooms for international exchange activities are also available.

Location • Sakai City General Welfare Hall 5F
• Nearest station: Sakaihigashi Station on the Nankai Koya Line

Opening hours 9:00–17:30 Sunday to Friday

Closed Saturdays, public holidays, and New Year holidays

Address 2-1 Minamikawara-machi, Sakai-ku, Sakai City 590-0078

☎072-340-1090

FAX 072-340-1091

E-mail address: kokusai@city.sakai.lg.jp

<https://www.city.sakai.lg.jp/shisei/kokusai/koryuplaza/>



1-2 Learning Japanese (日本語の勉強)

【Japanese lessons available in Sakai City】 (堺市内の日本語教室)

You can learn Japanese either free of charge or with a low fee.

Japanese <https://www.city.sakai.lg.jp/shisei/kokusai/suishin/kyosei/seikatsu/nihongo/index.html>

Easy Japanese <https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/index.html>

English <https://www.city.sakai.lg.jp/english/visitors/living/school.html>

Chinese <https://www.city.sakai.lg.jp/chinese/visitors/living/school.html>

Korean <https://www.city.sakai.lg.jp/korean/visitors/living/school.html>

Portuguese https://www.city.sakai.lg.jp/other_languages/portuguese/school_p.html

Spanish https://www.city.sakai.lg.jp/other_languages/spanish/school_s.html

Vietnamese https://www.city.sakai.lg.jp/other_languages/vietnam/school_v.html

【Learning Japanese on the internet】 (インターネットで勉強)

- NHK WORLD Easy Japanese: English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Thai, Indonesian, French, Hindi, Arabic, Bengali, Russian, Persian, Urdu, Burmese and Swahili

<https://www.nhk.or.jp/lesson/> (Produced by NHK WORLD)

【Useful websites and tools】 (役に立つサイト、ツールの紹介)

- Portal for Learning Japanese NIHONGO E-na: Japanese, English, Chinese and Korean

<https://nihongo-e-na.com>

(Provided by The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Kansai)

【Materials available for download】 (ダウンロードして使用できる教材)

“Teaching materials for Brazilian pupils in Japan”

“Teaching materials for Filipino pupils in Japan”

“Teaching materials for pupils from South American Spanish speaking countries”

“Teaching materials for pupils from Vietnam”

“Teaching materials for pupils from Thai speaking countries in Japan”

“Self-study materials to learn Kanji for Brazilians in Japan”

<http://www.tufs.ac.jp/blog/ts/g/cemmer/social.html>

(Produced by Center for Multilingual Multicultural Education and Research, Tokyo University of Foreign Studies)

1-3 Information provided in multiple languages (多言語での情報提供)

【English/Chinese language newsletter (free of charge)】 (英文・中文ニュースレター)

The city's Coordinators for International Relations produce these newsletters. Information such as events and daily life in Sakai can be found. Newsletters are published bimonthly (every even-numbered month) and are available in the International Division, Sakai International Plaza, Administrative Information Center in the City Hall, Administrative Information Corners in Ward Offices, city libraries, etc.

Non-Japanese residents living, working or studying in schools in Sakai City are eligible to have the newsletter delivered for free by applying to the International Division by email.

E-mail address: kokusai@city.sakai.lg.jp

<https://www.city.sakai.lg.jp/english/visitors/newsletter/index.html>

<https://www.city.sakai.lg.jp/chinese/visitors/top/index.html>

If you subscribe to the mail magazine, you will be notified when the link to the latest issue is available online.

City Life (English language newsletter) Mail magazine

<http://www.city.sakai.lg.jp/communication/merumaga/citylife/index.html>

我們的堺市 (Chinese language newsletter) Mail magazine

https://www.city.sakai.lg.jp/chinese/visitors/top/ch_newsletter/index.html

Inquiry International Division, International Affairs Department

☎072-222-7343 FAX 072-228-7900

【Sakai City website】 (堺市ホームページ)

English <https://www.city.sakai.lg.jp/english/visitors/index.html>

Chinese <https://www.city.sakai.lg.jp/chinese/visitors/index.html>

Korean <https://www.city.sakai.lg.jp/korean/visitors/index.html>

Portuguese https://www.city.sakai.lg.jp/other_languages/portuguese/index.html

Spanish https://www.city.sakai.lg.jp/other_languages/spanish/index.html

Vietnamese https://www.city.sakai.lg.jp/other_languages/vietnam/index.html

Easy Japanese <https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/index.html>